

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2015/1538

(2015. gada 23. jūnijs),

ar ko 2015./2016. un 2016./2017. tirdzniecības gadam papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1308/2013 attiecībā uz cukura produktu ar KN kodu 1701 importa licences pieteikumiem, laišanu brīvā apgrozībā un rafinēšanas apliecinājumu saskaņā ar preferenču nolīgumiem, un ar ko groza Komisijas Regulas (EK) Nr. 376/2008 un (EK) Nr. 891/2009

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 177. panta 1. punkta b) apakšpunktu, 177. panta 2. punkta a), b) un e) apakšpunktu un 192. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 ir atcelta un aizstāta Padomes Regula (EK) Nr. 1234/2007 ⁽²⁾ un paredzēti īpaši noteikumi cukura produktu importēšanai un rafinēšanai. Ar Regulu (ES) Nr. 1308/2013 Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos un īstenošanas aktus šajā saistībā. Lai jaunā tiesiskā regulējuma ietvaros nodrošinātu, ka cukura produktu ar KN kodu 1701 importēšanas un rafinēšanas sistēma darbojas netraucēti saskaņā ar preferenču nolīgumiem, daži noteikumi ir jāpieņem, izmantojot šādus tiesību aktus. Jaunajiem noteikumiem būtu jāaizstāj īstenošanas noteikumi, kas paredzēti Komisijas Regulā (EK) Nr. 828/2009 ⁽³⁾, kuras termiņš beidzas 2015. gada 30. septembrī.
- (2) Lai nodrošinātu importa pienācīgu norisi saskaņā ar preferenču nolīgumiem, nepieļautu spekulācijas un rafinēšanai paredzētā jēlcukura importam varētu piemērot Regulas (ES) Nr. 1308/2013 192. pantā paredzēto īpašo režīmu, būtu jāturpina piemērot prasības, kādas jāizpilda, iesniedzot pieteikumu importa licences importam saskaņā ar preferenču nolīgumiem.
- (3) Komisijas Regula (EK) Nr. 376/2008 ⁽⁴⁾ būtu jāpiemēro importa licencēm, kas izdotas saskaņā ar šo regulu, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

⁽¹⁾ OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2007. gada 22. oktobra Regula (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem ("Vienotā TKO regula") (OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2009. gada 10. septembra Regula (EK) Nr. 828/2009, ar ko laikposmam no 2009./2010. tirdzniecības gada līdz 2014./2015. tirdzniecības gadam nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus attiecībā uz tarifa pozīcijai 1701 atbilstīgu cukura produktu importu un rafinēšanu saskaņā ar preferenču nolīgumiem (OV L 240, 11.9.2009., 14. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2008. gada 23. aprīļa Regula (EK) Nr. 376/2008, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem (OV L 114, 26.4.2008., 3. lpp.).

- (4) Lai novērstu importa licenču spekulāciju vai tirdzniecību un nodrošinātu, ka pieteikuma iesniedzējam ir tirdzniecības sakari ar eksportētāju trešo valsti, importa licenču pieteikumiem būtu jāpievieno eksportētājas trešās valsts kompetentās iestādes izdots eksporta dokuments par daudzumu, kas ir vienāds ar importa licences pieteikumā norādīto daudzumu.
- (5) Lai nodrošinātu to, ka rafinēšanai paredzētais cukurs, kas tiek importēts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 192. pantu, tiek faktiski rafinēts, importētājiem būtu jāaņemmas paveikt tā rafinēšanu noteiktā laikposmā.
- (6) Atšķirība starp “cukuru, kas paredzēts rafinēšanai”, un “cukuru, kas nav paredzēts rafinēšanai” nav saistīta ar atšķirību starp balto cukuru un jēlcukuru, kā noteikts Regulas (ES) Nr. 1308/2013 II pielikuma II daļas A sadaļas 1. un 2. punktā. Tāpēc būtu jānosaka to produktu KN kodi, kurus var importēt saskaņā ar katru importa licenču grupu.
- (7) Cukura rafinēšanas pienākuma pildīšana būtu jāpārbauda dalībvalstīm. Ja importa licences sākotnējais turētājs nespēj sniegt paveiktās rafinēšanas pierādījumu, jāmaksā sodanauda. Būtu jāpanāk, ka viss apstiprināto tirgus dalībnieku importētais rafinētais cukurs tiek importēts, pamatojoties uz importa licenci rafinēšanai paredzētam cukuram. Par daudzumiem, par kuriem nevar sniegt šādu pierādījumu, jāiekasē sodanauda. Pieņemot šādu sodu, varētu pieļaut maznozīmīgu neatbilstību, un tādēļ būtu jānosaka 5 % pielaide. Tāda pati 5 % pielaide būtu jānosaka rafinēšanai paredzētajam cukuram, ko importē atbilstīgi tarifa kvotai saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 891/2009 ⁽¹⁾.
- (8) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 376/2008 II pielikuma I daļas C punktu ir jāiesniedz importa licences attiecībā uz cukuru ar KN kodu 1701, ko importē saskaņā ar preferenču nosacījumiem, izņemot tarifa kvotas.
- (9) Padomes Lēmuma 2014/492/ES ⁽²⁾ 3. panta 1. punkta e) un h) apakšpunkts ļauj provizoriski piemērot koncesijas attiecībā uz cukura importu no Moldovas Republikas, par ko panākta vienošanās Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienai un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republikai, no otras puses ⁽³⁾.
- (10) Padomes Lēmuma 2014/494/ES ⁽⁴⁾ 3. panta 1. punkta d) un i) apakšpunkts atļauj provizoriski piemērot koncesijas attiecībā uz cukura importu no Gruzijas, par ko panākta vienošanās Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienai un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses ⁽⁵⁾.
- (11) Ar 148. pantu Asociācijas nolīgumā ar Moldovas Republikai un 27. pantu Asociācijas nolīgumā ar Gruziju ieviests noteikumu apiešanas novēršanas mehānisms tādu atsevišķu lauksaimniecības produktu un pārstrādātu lauksaimniecības produktu importam, kuru izcelsme ir attiecīgi Moldovas Republikā un Gruzijā. Ņemot vērā to, ka uz dažu tādu cukura produktu importu, kuru izcelsme ir Moldovas Republikā un Gruzijā, attiecas noteikumu apiešanas novēršanas mehānisms, kas padara šo importa licenču izmantošanu nevajadzīgu un var radīt pārpratumus, ja tiek atļauta importa licences uzrādīšanas pienākuma līdzāspastāvēšana ar noteikumu apiešanas novēršanas mehānismu, ir lietderīgi paredzēt, ka attiecībā uz šo cukura produktu preferenciālu importēšanu šāda importa licence nav nepieciešama.
- (12) Attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 376/2008 un Regula (EK) Nr. 891/2009,

⁽¹⁾ Komisijas 2009. gada 25. septembra Regula (EK) Nr. 891/2009, ar ko atver dažas Kopienas tarifu kvotas cukura nozarē un paredz to pārvaldību (OV L 254, 26.9.2009., 82. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2014. gada 16. jūnija Lēmums 2014/492/ES par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienai un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republikai, no otras puses (OV L 260, 30.8.2014., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 260, 30.8.2014., 4. lpp.

⁽⁴⁾ Padomes 2014. gada 16. jūnija Lēmums 2014/494/ES par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienai un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses (OV L 261, 30.8.2014., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 261, 30.8.2014., 4. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Darbības joma

Šī regula attiecībā uz 2015./2016. un 2016./2017. tirdzniecības gadu nosaka noteikumus par tādu produktu ar KN kodu 1701 importēšanu, kuri minēti Padomes Regulā (EK) Nr. 1528/2007 ⁽¹⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 978/2012 ⁽²⁾, kas papildina dažus nebūtiskus Regulas (ES) Nr. 1308/2013 elementus saistībā ar:

- a) dokumentiem un saistībām, kas jāiesniedz licences pieteikumu atbalstam;
- b) laišanu brīvā apgrozībā;
- c) rafinēšanas apliecinājumu un naudas sodiem.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā lieto šādas definīcijas:

- a) "tel quel svars" ir cukura svars dabīgā stāvoklī;
- b) "rafinēšana" ir jēlcukura pārstrāde baltajos cukuros, kādi tie definēti Regulas (ES) Nr. 1308/2013 II pielikuma II daļas A sadaļas 1. un 2. punktā, kā arī jebkura cita līdzvērtīga tehniska operācija, ko piemēro neiesaiņotam baltajam cukuram.

3. pants

Regulas (EK) Nr. 376/2008 piemērojamība

Ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi, piemēro Regulu (EK) Nr. 376/2008.

4. pants

Prasības attiecībā uz importa licences pieteikumiem

1. Importa licences pieteikumiem pievieno:

- a) eksportētājas trešās valsts kompetentās iestādes izdotu eksporta licenču oriģinālus, kas atbilst I pielikumā sniegtajam paraugam, par tādu pašu daudzumu, kāds minēts licences pieteikumā. Šie oriģināli pieteikuma iesniedzējam jāiesniedz dalībvalstu kompetentajām iestādēm pirms to preču muižošanas, uz kurām attiecas importa licence. Minētās eksporta licences var aizstāt ar eksportētājas trešās valsts kompetento iestāžu izdotām tā izcelsmes apliecinājuma sertificētām kopijām, kurš paredzēts Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikuma 14. pantā – attiecībā uz valstīm, kas uzskaitītas minētās regulas I pielikumā –, vai Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 ⁽³⁾ 67.–97.j pantā – attiecībā uz valstīm, kas nav uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 1528/2007 I pielikumā, bet ir uzskaitītas Regulas (ES) Nr. 978/2012 I pielikumā;

⁽¹⁾ Padomes 2007. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1528/2007, ar ko dažu tādu valstu izcelsmes izstrādājumiem, kuras ietilpst Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna (ĀKK) valstu grupā, piemēro režīmu, kas paredzēts nolīgumos, ar ko izveido ekonomisko partnerattiecību nolīgumus vai kuru rezultātā notiek to izveide (OV L 348, 31.12.2007., 1. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES) Nr. 978/2012 par vispārējo tarifa preferenču sistēmas piemērošanu un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 732/2008 (OV L 303, 31.10.2012., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regula (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

- b) eksporta licences vai a) apakšpunktā minētā izcelsmes pierādījuma sertificētas kopijas elektroniskas vai faksimila kopijas var uzrādīt oriģinālu vietā kā importa licences pieteikuma pamatojumu, ar nosacījumu, ka oriģinālus pieteikuma iesniedzējs dalībvalstu kompetentajām iestādēm ir iesniedzis pirms to preču muižošanas, uz kurām attiecas importa licence, kas izsniegta, pamatojoties uz elektronisko vai faksimila kopiju;
- c) rafinēšanai paredzētajam cukuram – pieteikuma iesniedzēja apliecinājumu par apņemšanos rafinēt konkrētos cukura daudzumus, pirms beidzas trešais mēnesis, kas seko mēnesim, kurā beidzas attiecīgās importa licences derīguma termiņš.
2. Eksporta licenču oriģinālus vai 1. punkta a) apakšpunktā minētā izcelsmes apliecinājuma sertificētās kopijas uzglabā kompetentā iestāde dalībvalstī, kurā importa licence ir izdota.

5. pants

Laišana brīvā apgrozībā

Importa licences, kuru 20. ailē ir ieraksts “rafinēšanai paredzēts cukurs”, var tikt izmantotas, lai importētu produktus ar KN kodiem 1701 13 10, 1701 14 10, 1701 91 00, 1701 99 10 vai 1701 99 90.

Importa licences, kuru 20. ailē ir ieraksts “cukurs, kas nav paredzēts rafinēšanai”, var tikt izmantotas, lai importētu produktus ar KN kodiem 1701 13 90, 1701 14 90, 1701 91 00, 1701 99 10 vai 1701 99 90.

6. pants

Rafinēšanas pierādījums un naudas sodi

1. Katrs rafinēšanai paredzētā cukura importa licences sākotnējais turētājs dalībvalstij, kura minēto licenci ir izdevusi, sešu mēnešu laikā pēc attiecīgās importa licences derīguma termiņa beigām iesniedz tai pieņemamu pierādījumu, ka rafinēšana ir veikta 4. panta 1. punkta c) apakšpunktā paredzētajā termiņā.

Ja netiek sniegts pierādījums par to, ka ir rafinēts cukurs vismaz 95 % apmērā no daudzuma, kas norādīts importa licencē, pieteikuma iesniedzējs līdz 1. jūnijam, kas seko attiecīgajam tirdzniecības gadam, maksā EUR 500 par tonnu par starpību starp faktisko daudzumu, par kuru rafinēšanas apliecinājums ir iesniegts, un 95 % no daudzuma, kas minēts importa licencē, izņemot *force majeure* radītu ārkārtas iemeslu dēļ.

2. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 137. pantu apstiprinātie cukura ražotāji līdz nākamā gada 1. martam pēc attiecīgā tirdzniecības gada dalībvalsts kompetentajai iestādei paziņo cukura daudzumus, kurus tie ir rafinējuši minētajā tirdzniecības gadā, norādot:

- a) cukura daudzumus, kas atbilst rafinēšanai paredzētā cukura importa licencēs norādītajiem daudzumiem;
- b) Savienībā saražotā cukura daudzumus, norādot atsaucis uz apstiprināto uzņēmumu, kas minēto cukuru ir saražojis;
- c) citus cukura daudzumus, norādot to izcelsmi.

7. pants

Grozījums Regulā (EK) Nr. 376/2008

Regulas (EK) Nr. 376/2008 II pielikuma I daļas C punktu aizstāj ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

8. pants

Grozījums Regulā (EK) Nr. 891/2009

Regulas (EK) Nr. 891/2009 15. panta 1. punkta otro daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Ja netiek sniegts pierādījums par to, ka ir rafinēts cukurs vismaz 95 % apmērā no daudzuma, kas norādīts importa licencē, pieteikuma iesniedzējs līdz 1. jūnijam, kas seko attiecīgajam tirdzniecības gadam, maksā EUR 500 par tonnu par starpību starp faktisko daudzumu, par kuru rafinēšanas apliecinājums ir iesniegts, un 95 % no daudzuma, kas minēts importa licencē, izņemot *force majeure* radītu ārkārtas iemeslu dēļ.”

9. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 23. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

I PIELIKUMS

Regulas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētās eksporta licences paraugs:

1 Eksportētājs (nosaukums, pilna adrese, valsts)	ORIGINĀLS	2 Nr.
	3 Tirdzniecības gads	
4 Importētājs (nosaukums, pilna adrese, valsts) (var nenorādīt)	LICENCE PREFERENCES CUKURAM EKSPORTS UZ ES	
5 Iekraušanas vieta un datums – transporta veids (var nenorādīt)	6 Izcelsmes valsts	7 Galamērķa valsts / valstu grupa vai teritorija
	8 Papildinformācija	
9 Preču apraksts	10 KN kods (8-ciparu)	11 Daudzums (kg)
12 KOMPETENTĀS IESTĀDES APLIECINĀJUMS		
13 Kompetentā iestāde (nosaukums, pilna adrese, valsts)	Vieta: Datums:	
	(paraksts)	(zīmogs)

II PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 376/2008 II pielikuma I daļas C punktu aizstāj ar šādu:

“C. **Cukurs** (Regulas (ES) Nr. 1308/2013 I pielikuma III daļa)

KN kods	Apraksts	Nodrošinājums	Spēkā esības periods	Neto daudzums ⁽¹⁾
1701	Visi produkti, ko importē ar preferenciāliem nosacījumiem, izņemot tarifa kvotas ⁽²⁾	20 EUR/t	Līdz trešā mēneša beigām pēc mēneša, kurā ir faktiskā licences izdošanas diena (saskaņā ar 22. panta 2. punktu)	(—)

⁽¹⁾ Maksimālie daudzumi, par kuriem saskaņā ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu nav jāuzrāda licence vai sertifikāts. Neattiecas uz importu saskaņā ar preferenciāliem nosacījumiem vai saskaņā ar tarifa kvotu.

⁽²⁾ Izņemot tāda KN kodam 1701 99 10 atbilstīga preferences cukura importu, kura izcelsme ir Moldovas Republikā, kā minēts Padomes Lēmumā 2014/492/ES, un tāda KN kodam 1701 atbilstīga cukura importu saskaņā ar preferenciāliem nosacījumiem, kura izcelsme ir Gruzijā, kā minēts Padomes Lēmumā 2014/494/ES (OV L 261, 30.8.2014., 1. lpp.).

(—) Jebkuram daudzumam vajadzīga licence vai sertifikāts.”